

Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出願宣告書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣告書



下記の氏名の発明者として、私は以下の通り宣言します。

私の住所、私書箱、国籍は下記の私の氏名の後に記載された通りです。

下記の名称の発明に関して請求範囲に記載され、特許出願している発明内容について、私が最初かつ唯一の発明者（下記の氏名が一つの場合）もしくは最初かつ共同発明者であると（下記の名称が複数の場合）信じています。

上記発明の明細書（下記の欄で x 印がついていない場合は本書に添付）は、

☐ 月 日に提出され、米国出願番号または特許協定条約国際出願番号を _____ とし、（該当する場合） _____ に訂正されました。

私は、特許請求範囲を含む上記訂正後の明細書を検討し、内容を理解していることをここに表明します。

私は、連邦規則法典第 37 編第 1 条 56 項に定義されるとおり、特許資格の有無について重要な情報を開示する義務があることを認めます。

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) or the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

Air Conditioning Equipment, Fan equipment,
Method of Reducing Noise of Equipment,
Pressure Pulsation Reducer for
Refrigeration Cycle equipment, Pressure
Pulsation Reducer for Pump Equipment, and
Method of Reducing Pressure Pulsation of
Equipment

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

☒ was filed on August 26, 2003
as United States Application Number or
PCT International Application Number
PCT/JP2003/010741 and was amended on
April 1, 2005 (if applicable).

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

Japanese Language Declaration (日本語宣告書)

私は、米国法典第35編119条(a)-(d)項又は365条(b)項に基づき下記の、米国以外の国の少なくとも一ヶ国を指定している特許協力条約365(a)項に基づく国際出願、又は外国での特許出願もしくは発明者証の出願についての外国優先権をここに主張するとともに、優先権を主張している、本出願の前に出願された特許または発明者証の外国出願を以下に、枠内をマークすることで、示しています。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, Section 119 (a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or Inventor's certificate, or 365(a) of any PCT international application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or Inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Prior Foreign Application(s)
外国での先行出願

Priority Not Claimed
優先権主張なし

2002-289663 Japan
Number (番号) Country (国名)

02/10/2002
Day/Month/Year Filed (出願の年月日)

☐

Number (番号) Country (国名)

Day/Month/Year Filed (出願の年月日)

☐

私は、第35編米国法典119条(e)項に基づいて下記の米国特許出願規定に記載された権利をここに主張いたします。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119 (e) of any United States provisional application(s) listed below

Application No. (出願番号) Filing Date (出願日)

Application No. (出願番号) Filing Date (出願日)

私は、下記の米国法典第35編120条に基づいて下記の米国特許出願に記載された権利、又は米国を指定している特許協力条約365条(c)に基づく権利をここに主張します。また、本出願の各請求範囲の内容が米国法典第35編112条第1項又は特許協力条約で規定された方法で先行する米国特許出願に開示されていない限り、その先行米国出願書提出日以降で(c)本出願書の日本国内または特許協力条約国際提出日までの期間中に入手された、連邦規則法典第37編1条56項で定義された特許資格の有無に関する重要な情報について開示義務があることを認識しています。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States application(s), or 365(c) of any PCT international application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code Section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of application.

Application No. (出願番号) Filing Date (出願日)

Status: Patented, Pending, Abandoned (状況: 特許/出願中/放棄)

私は、私自身の知識に基づいて本宣告書中で私が行う表明が真実であり、かつ私の入手した情報と私の信じることに基づく表明が全て真実であると信じていること、さらに故意になされた虚偽の表明及びそれと同等の行為は米国法典第18編第1001条に基づき、罰金または拘禁、もしくはその両方により処罰されること、そしてそのような故意による虚偽の声明を行えば、出願した、又は既に許可された特許の有効性が失われることを認識し、よってここに上記のごとく宣誓を致します。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Japanese Language Declaration (日本語宣告書)

委任状： 私は下記の発明者として、本出願に関する一切の手続きを米特許商標局に対して遂行する弁理士または代理人として、下記の者を指名いたします。(弁理士、または代理人の氏名及び登録番号を明記のこと)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith (list name and registration number)

William L. Mathis	17,337
Peter H. Smolka	15,913
Robert S. Swecker	19,885
Platon N. Mandros	22,124
Benton S. Duffett, Jr.	22,030
Joseph R. Magnone	24,239
Norman H. Stepno	22,716
Ronald L. Grudziecki	24,970
Frederick G. Michaud, Jr.	26,003
Alan E. Kopecki	25,813
Regis E. Slutter	26,999
Samuel C. Miller	27,360

Ralph L. Freeland, Jr.	16,110
Robert G. Mukai	28,531
George A. Hovanec, Jr.	28,223
James A. LaBarre	28,632
E. Joseph Gess	28,510
R. Danny Huntington	27,903
Eric H. Weisblatt	30,505
James W. Peterson	26,057
Teresa Stanek Rea	30,427
Robert E. Krebs	25,885
Robert M. Schulman	31,196

William C. Rowland	30,888
T. Gene Dillahunt	25,423
Anthony W. Shaw	30,104
Patrick C. Keane	32,858
Bruce J. Boggs, Jr.	32,344
William H. Benz	25,952
Peter K. Skiff	31,917
Richard J. McGrath	29,195
Matthew L. Schneider	32,814
Michael G. Savage	32,596
Gerald F. Swiss	30,113

直接電話連絡先：(名前及び電話番号)

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

Platon N. Mandros
703/836-6620

唯一のまたは第一発明者名	Full Name of sole or first inventor
	Kouji YAMASHITA
発明者の署名 日付	First inventor's signature Date
	<i>Kouji Yamashita</i> 4/25/2005
住所	Residence
	Tokyo, Japan
国籍	Citizenship
	Japan
私書箱	Post Office Address
	c/o Mitsubishi Denki Kabushiki Kaisha 2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310, Japan
第二共同発明者の氏名	Full Name of second joint inventor, if any
	Tsuyoshi UCHIDA
第二発明者の署名 日付	Second inventor's signature Date
	<i>Tsuyoshi Uchida</i> 4/25/2005
住所	Residence
	Tokyo, Japan
国籍	Citizenship
	Japan
私書箱	Post Office Address
	c/o Mitsubishi Denki Kabushiki Kaisha 2-3, Marunouchi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310, Japan

(第三以降の共同発明者についても同様に記載し、署名をすること)

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)

Japanese Language Declaration

第三共同発明者の氏名	Full Name of third joint inventor, if any Tatsuya ISHII
第三発明者の署名 日付	Third inventor's signature Date <i>Tatsuya Ishii</i> 26. May. 2005
住所	Residence Tokyo, Japan
国籍	Citizenship Japan
私書箱	Post Office Address c/o Japan Aerospace Exploration Agency 44-1, Jindaiji-Higashimachi 7-chome, Chofu-shi, Tokyo 182-8522 Japan

第四共同発明者の氏名	Full Name of fourth joint inventor, if any Katsumi TAKEDA
第四発明者の署名 日付	Fourth inventor's signature Date <i>Katsumi Takeda</i> 26. May. 2005
住所	Residence Tokyo, Japan
国籍	Citizenship Japan
私書箱	Post Office Address c/o Japan Aerospace Exploration Agency 44-1, Jindaiji-Higashimachi 7-chome, Chofu-shi, Tokyo 182-8522 Japan

第五共同発明者の氏名	Full Name of fifth joint inventor, if any Hideshi OINUMA
第五発明者の署名 日付	Fifth inventor's signature Date <i>Hideshi Oinuma</i> 26. May. 2005
住所	Residence Tokyo, Japan
国籍	Citizenship Japan
私書箱	Post Office Address c/o Japan Aerospace Exploration Agency 44-1, Jindaiji-Higashimachi 7-chome, Chofu-shi, Tokyo 182-8522 Japan

第六共同発明者の氏名	Full Name of sixth joint inventor, if any Kenichiro NAGAI
第六発明者の署名 日付	Sixth inventor's signature Date <i>K. Nagai</i> 6. June 2005
住所	Residence Tokyo, Japan
国籍	Citizenship Japan
私書箱	Post Office Address c/o Japan Aerospace Exploration Agency 44-1, Jindaiji-Higashimachi 7-chome, Chofu-shi, Tokyo 182-8522 Japan

(第七またはそれ以降の共同発明者に対しても同様な情報及び署名を提供すること。)

(Supply similar information and signature for seventh and subsequent joint inventors.)